みなみ

区民のページ 2008 8

"北海道畜産の父" エドウィン・ダン

明治初期、お雇い農業教師として日本を訪れたエドウィン・ダン。今でも南区内には所々、エドウィン・ダンの面影が残っています。今月は酪農王国北海道の基礎を築いたダンの功績をご紹介します。

●編集：南区市民部総務企画課広聴係　〒005-8612　南区真駒内幸町２丁目
☎582-2400　内線224～226
南区のホームページ　http://www.city.sapporo.jp/minami/
南区広報ラジオ番組「みなみ区情報サロン」グリーンエフエム（FM76.8MHz）
毎週火曜日午後1時45分～

南区の人口・世帯数
人　口／149,298（-95）人
世帯数／65,328（+23）世帯
※平成20年（2008年）7月1日現在
（　　）は前月比

☆ホームページで「クマ出没情報」をお知らせしています。山にお出掛けの際は、ぜひご覧ください。

▲明治初期、開拓当時の牧牛場（真駒内）

◀右肩にフォーク、左肩に子羊をかついだダンの銅像（エドウィン・ダン記念公園内）

▲北海道種畜場時代（1935 年撮影）の真駒内。今の住宅街とは違い、広々とした牧草地が広がっています

札幌市写真ライブラリー所蔵

▲開拓当時に造られた用水路。百年以上たった現在も同じように水が流れています

エドウィン・ダンが日本に来たのはなぜ？

明治二年、政府は北海道に、開拓使を設置しました。そして、開拓や農業経営の模範をアメリカに求め、ホーレス・ケプロンを開拓使顧問として招きました。ケプロンの助言により東京に官園を設け、北海道に導入する作物の試作や家畜の試験飼育などを行い、順次北海道に送りました。これに伴い新冠牧場、登別牧場、根室官園を開設。札幌官園には牧場も設けました。

しかし、同九年に札幌農学校が開校すると、札幌官園の牧場は同校へ移管されてしまいました。後に、ここにおいて新たに牛や馬、羊などの牧場を開設する計画が持ち上がり、その大任を担うのがエドウィン・ダンだったのです。

ダンは、一八四八年アメリカのオハイオ州で生まれ、父が経営する大牧場で育ちました。マイアミ大学を中退した後、家業を手伝ったり、伯父の農場で働いたりして牧畜家としての道を歩んでいました。

一八七二年（明治五年）、開拓使から牛の買い入れと牧畜技師の選任を依頼されたA・C・ケプロン（ホーレス・ケプロンの息子）がダン牧場を訪れました。そこで牛を購入し、同時に青年牧畜家エドウィン・ダンを見いだし、開拓使のお雇い農業教師になることを勧めました。当時、この地方の牧畜業は不振の時代であったため、ダンは日本で働くことを決意し、明治六年、約四十頭の牛と約百頭の羊とともに未知の国へ赴いたのでした。ダン、弱冠二十五歳の時でした。

エドウィン・ダンの活躍

日本へ到着したダンは、開拓使の東京第三官園に勤務し、家畜の飼育や種苗・農機具の選定をする傍ら生徒たちに欧米農法の技術を初歩から教えました。

明治九年、ダンは札幌へ転任することになり、札幌近郊に新しく牧場を開く事業を任されました。当時、札幌近郊で場所を選ぶ苦労は大変なものでしたが、牧牛場（後の種

エドウィン・ダン記念館

▲エドウィン・ダン記念館の外観

この建物は、旧北海道庁真駒内種畜場事務所の一部であり、明治９年開拓使牧牛場として、エドウィン・ダンにより創立されました。その後、北海道の酪農畜産は、この建物を中心として発展しました。

昭和39年、有志はこの由緒ある建物が解体されるに忍びず、エドウィン・ダン顕彰会（現在はダンと町村記念事業協会）により現在地に移築され、関係資料を展示することにしました。

その後、老朽化のために改修工事を行い、平成15年５月にリニューアルオープンしました。この記念館には、ダンの業績を描いた一木万寿三（いちきますみ）画伯の絵画や開拓初期の写真、種畜場模型などが展示されており、平成２年には、札幌市の「ふるさと文化百選」に選ばれ、同12年に国の「登録有形文化財」に指定されました。また、同19年にはエドウィン･ダン記念公園と一体として「札幌市都市景観賞」を受賞しています。

▲記念館内部の様子▼

場　所　真駒内泉町１丁目（エドウィン・ダン記念公園内）

開　館　夏季：４月１日～10月31日（休館日は毎週水曜日）
冬季：11月１日～３月31日（金・土・日曜日のみ開館、年末年始は休館）
時間：午前９時30分～午後４時30分

入場料　無料

詳　細　エドウィン・ダン記念館　☎581-5064

畜場）を開く場として真駒内を選定し、直ちに建設に取り掛かりました。やるべきことは山のようにありました。畜舎やその他の家屋の設計、牧柵の測量、各種農機具の調整、種子の購入はもちろん、他の事業も実際に指揮監督しなければなりませんでした。ダンは熱意を持ってこれに当たり、一つ一つ成し遂げていきました。特に力を注いだ真駒内牧牛場は、真駒内川から精進川までの約百ヘクタールのうち、畑三十二ヘクタールを開墾。約五キロメートルの牧柵を設け、約六十頭の牛と若干の豚を入れて、同十年の秋に開場しました。

また、真駒内川の上流から用水路を掘って家畜管理用の水を確保し、その流れを利用して水車を設け、肥料や飼料の粉砕ができるようにしました。約百三十年前の用水路は、今でも同じ場所を水が流れています。

酪農王国の基礎を築く

明治十一年には、牧牛場もようやく牧場としての体裁が整い、品質の良い牛が繁殖できるようになりました。また、バターやチーズ、粉乳の製造も開始され、同年の第二回国内勧業博覧会に出品して賞を受けています。同十二年には、耕地面積は八十一ヘクタールに及び、百三頭の牛と十二頭の馬、四十七頭の豚が飼育されるまでになりました。

しかし、同十五年、開拓使が廃止されたことから、牧牛場をはじめ、各地の牧場は農商務省に属することとなり、ダンもその年の十二月に北海道を去ったのでした。

短い期間でしたが、ダンの残した業績は非常に大きく、各地の牧場の創設や家畜の育成普及、技術者の養成、バター、チーズ、ハム、ソーセージの製造、各種農作物の栽培指導など挙げれば切りがないほどでした。そして、この時において、北海道酪農の礎石が据えられたのでした。

★　★　★

エドウィン・ダンの業績は、身近にある上記の記念館で見ることができます。ぜひ一度訪れて歴史の跡をたどってみてはいかがでしょうか。

南区役所 ☎(582)2400

■南区民パークゴルフ大会 一般参加者募集

日時 9月7日(日)午前8時30分～午後0時30分。※雨天の場合、15日(祝)に順延。
会場 豊平川緑地左岸五輪橋コース(川沿5条1丁目地先)。
対象 区内にお住まいの18歳以上の方。
競技方法 国際パークゴルフ協会ルール適用、18ホールストロークプレー。
定員・費用 20人。千円。
申込方法 8月11日(月)～22日(金)に電話で左記へ(先着順)。
申込・詳細 地域振興課地域活動担当 内線606

■子育て講座

演題 「今が大事！思春期につながる幼児期の子育て」。
講師 詩画作家 坂本(さかもと) 勤(つとむ)。
日時 8月28日(木)午前10時～11時30分。
会場 南保健センター。
対象 0歳から就学前のお子さんを育てている保護者の方(託児あり)。
定員 20人。
費用 無料。
申込方法 8月11日(月)～22日(金)に電話で左記へ(先着順)。
申込・詳細 健康・子ども課子育て支援係☎(588)5411

■グループ懇談会

子育てに限らず、楽しくおしゃべりしませんか(全2回)。
日時 9月8日(月)、10日(水)午前10時～11時30分。
会場 南保健センター。
対象 0歳から就学前のお子さんを育てている保護者の方(託児あり)。
定員・費用 10人。無料。
申込方法 8月18日(月)～9月1日(月)に電話で左記へ(先着順)。
※多くの方に参加していただくため、一人一回の受講でお願いします(10月にも予定しています)。
申込・詳細 健康・子ども課子育て支援係☎(588)5411

■育児教室「すくすく 子育てミーティング」

育児やしつけに一人で悩むお母さん、児童心理の先生や仲間と一緒に話し合ってみませんか。
▽**講話**「お母さん悩まないで～しつけって何だろう」。
▽**ミーティング**「聞いてみよう！話してみよう！～明日からの元気のために」。
日時 8月29日(金)午前9時30分～11時。
会場 南保健センター。
対象 1歳6カ月～3歳のお子さんの母親(託児あり)。
定員 10組。
費用 無料。
申込方法 8月12日(火)から電話で左記へ(先着順)。
申込・詳細 健康・子ども課健やか推進係☎(581)5211

■胃がん・大腸がん検診

検診日 8月22日(金)。
受付 午前8時45分～10時。
会場 南保健センター。
対象 40歳以上で、職場などで受診していない方。
費用 胃がん検診は700円、大腸がん検診は400円。ただし、70歳以上の方、後期高齢者医療被保険者の方、生活保護世帯の方、市民税非課税世帯の方は無料。※それぞれ証明できるものが必要。
申込方法 事前に左記へ予約(電話可)。
申込・詳細 健康・子ども課健やか推進係☎(581)5211

■今日から始める メタボ予防講座

メタボリックシンドロームについて知識を深め、予防のための運動実技をしませんか。
①健康講話
日時 8月20日(水)午後1時30分～3時30分。
会場 南保健センター。
講師 五輪橋産科婦人科小児科病院 名誉理事長 丸山(まるやま) 淳士(じゅんじ)ほか。
②運動実技・交流会
日時 8月26日(火)午前9時30分～11時30分。
※運動しやすい服装と運動靴持参でお越しください。
会場 南区民センター。
〈①・②共通〉
対象 区内にお住まいの65歳未満の方で、医師による運動制限が無い方(全日程出席可能な方)。
定員・費用 50人。無料。
申込方法 8月11日(月)から左記へ(電話可・先着順)。
申込・詳細 健康・子ども課健やか推進係☎(581)5211

南区内の主な施設

南区役所	☎582-2400
〒005-8612	真駒内幸町2丁目
南区土木センター	☎581-3811
〒005-0031	南31条西8丁目
南保健センター	☎581-5211
〒005-0014	真駒内幸町1丁目
定山渓まちづくりセンター	☎598-2191
〒061-2302	定山渓温泉東3丁目
真駒内まちづくりセンター	☎581-3025
〒005-0014	真駒内幸町2丁目
石山まちづくりセンター	☎591-8734
〒005-0842	石山2条2丁目
簾舞まちづくりセンター	☎596-2059
〒061-2263	簾舞3条6丁目
藤野まちづくりセンター	☎591-7041
〒061-2282	藤野2条7丁目
藻岩まちづくりセンター	☎571-6121
〒005-0808	川沿8条2丁目
藻岩下まちづくりセンター	☎581-2001
〒005-0034	南34条西9丁目
澄川まちづくりセンター	☎821-8585
〒005-0003	澄川3条2丁目
芸術の森地区まちづくりセンター	☎592-7009
〒005-0850	石山東7丁目
南清掃事務所	☎583-8613
〒005-0861	真駒内602番地30
南消防署	☎581-2100
〒005-0014	真駒内幸町1丁目
南区体育館	☎571-5171
〒005-0804	川沿4条2丁目
澄川図書館	☎822-3730
〒005-0004	澄川4条4丁目
南区民センター	☎584-2100
〒005-0014	真駒内幸町2丁目
藤野地区センター	☎592-2002
〒061-2282	藤野2条7丁目
もいわ地区センター	☎572-5733
〒005-0808	川沿8条2丁目
すみかわ地区センター	☎818-3035
〒005-0004	澄川4条4丁目

■南区住民集団健康診査

詳細 健康・子ども課健やか推進係　☎581-5211

種類		内容	対象	費用
健康診査	特定健康診査	問診、身体計測、身体診察、血圧測定、血液検査、尿検査 貧血検査(※)、心電図検査(※)、眼底検査(※) ※の検査は、医師が必要と認める場合に実施します。	札幌市国民健康保険に加入されている方で、今年度40歳になる方から75歳未満の方	受診券に記載の金額 ※生活保護世帯は無料、ただし、証明書が必要。
	後期高齢者健康診査	問診、身体計測、身体診察、血圧測定、血液検査、尿検査	札幌市民で後期高齢者医療制度に加入されている方（生活習慣病により医療機関で受診している方などは対象となりません）	
	受診するには、「受診券」と「被保険者証」が必要です。 ※札幌市国民健康保険以外の方でも、受診できる場合があります。詳しくは、加入されている健康保険にお問い合わせください。			
肺がん検診		胸部X線検査	札幌市民で職場などで受診する機会のない40歳以上の方	無料 ※喀痰（かくたん）検査は400円。
緊急肝炎ウイルス検査		B型・C型ウイルス検査	札幌市民で過去に検査を受けていない方（年齢制限無し）	無料 （平成21年３月31日まで）
健康相談		相談、血圧測定、尿検査	札幌市民で15歳の方から今年度39歳になる方	無料

※特定健康診査、後期高齢者健康診査では胸部X線検査を実施していませんが、集団健診で胸部X線検査のみの受診も可能です。

＜日程・会場＞ ※９月11日以降の日程については、広報さっぽろ９月号に掲載します。

日程	受付時間	会場・場所		申込
８月25日(月)	午前９時30分～11時	藤野地区センター	藤野２条７丁目	直接会場へお越しください。 ※できるかぎり空腹の状態でお越しください。
	午後１時30分～３時	南区民センター	真駒内幸町２丁目	
８月26日(火)	午前９時30分～11時	南区民センター	真駒内幸町２丁目	
	午後１時30分～３時	藤野地区センター	藤野２条７丁目	
８月28日(木)	午前９時～11時	簾舞地区会館	簾舞３条６丁目	
	午後１時30分～２時30分	定山渓集会所	定山渓温泉東３丁目	
９月５日(金)	午前９時30分～11時	あけぼの団地管理事務所	真駒内曙町１丁目	

■国民健康保険料の夜間・休日納付相談

夜間相談　８月25日(月)～29日(金)。午後８時まで。

休日相談　８月31日(日)午前９時～午後３時。

場所　南区役所２階⑤番窓口。

※区役所北側の通用口からお入りください。

詳細 保険年金課収納係　内線441・442・448・451

経済局経済企画課 ☎(211)2352

■リフォームを安心して頼むためのセミナー

内容　家屋の修繕、建て替え、リフォームの際に、安心して仕事を頼める仕組みを紹介します。

日時　８月22日(金)午後２時～４時。

会場　中央区民センター（中央区南２条西10丁目）。

費用　無料。

定員　45人（多数時抽選。８月20日(水)までに連絡がなければ受講決定）。

申込方法　８月17日(日)までに電話で左記へ（受付時間は午前８時～午後９時）。

申込・詳細 市コールセンター ☎(222)4894

広告

もいわ地区センター
☎(572)5733

■コンサート「弦楽四重奏の調べ」

女性演奏家による弦楽四重奏をお楽しみください。

日時 8月30日(土)午前10時30分（開場午前10時）。
会場 もいわ地区センター。
費用 無料。
申込方法 当日直接会場へ。

南区社会福祉協議会
☎(582)2415

■南区地域ボランティア入門研修会受講者募集

ボランティア活動を始めるにあたり、役立つ情報などを講義や施設見学・実習で学びます。修了者は、札幌市ボランティア研修センターで行う「3級ヘルパー資格取得講座」の受講資格が得られます。

日時 9月4日(木)、9日(火)、11日(木)。午後1時30分～3時30分（全3回）。
会場 南区民センターほか。
対象 区内にお住まいの方。
定員 20人。
費用 500円。
申込方法 8月18日(月)午前9時から電話で受け付け（先着順）。

澄川図書館
☎(822)3730

■行事のお知らせ

▽**お話の会**
・8月16日(土)午後1時50分。『ねないこ だれだ！』。
▽**子ども映画会**
・8月16日(土)午後2時30分。『宝島』。

■図書館休館のお知らせ

蔵書一斉点検のため、休館します。
休館中の本の返却は、玄関入口右手「返却ポスト」をご利用ください。
休館期間 9月4日(木)～15日(祝)。

藤野地区センター
☎(592)2002

■図書室行事のお知らせ

▽**読み聞かせ会**
・8月16日(土)、23日(土)、9月6日(土)。午後2時30分。

すみかわ地区センター
☎(818)3035

■「コールすみかわ」の歌声＆歌のひろば

内容 「コールすみかわ」による歌声を楽しんだり、一緒に歌ったりしませんか。
日時 9月6日(土)午後2時～3時30分（開場午後1時30分）。
会場 すみかわ地区センター。
定員 150人（先着順）。
費用 無料。
申込方法 当日直接会場へ。

「がけ防災パネル展」の開催

9月1日は「防災の日」です。札幌市では、市民の方へ、日ごろの防災意識を高めてもらうため、「がけ防災パネル展」を開催します。

日時 8月19日(火)～21日(木) 午前9時～午後5時
会場 南区民センター

詳細 都市局市街地整備部宅地課 ☎211-2512

■豊平川ウオッチング～南区からとびだそう～

内容 南区の豊平川さけ科学館～東区の豊水大橋までの豊平川の河川敷（約11km）を歩くイベントを南区体育指導委員会が企画しました。楽しくウオーキングをしながら豊平川を観察しませんか？
日時 9月27日(土)午前9時～午後2時。
集合場所 豊平川さけ科学館（真駒内公園2）。
※帰路は専用バスで集合場所へ戻ります。
対象 小学生以上で、完歩する自信のある健康な方（小学生は保護者同伴）。
定員 100人（先着順）。
費用 千円（中学生以下500円）。
申込方法 8月11日(月)～29日(金)に電話で左記へ。

申込・詳細 札幌市藤野野外スポーツ交流施設（フッズ）【藤野473番地1】
☎(591)8111

広告

■講座のご案内　※講座の受講対象は、15歳以上の方（中学・高校生を除く）です。

南区民センター　（☎584-2100）

講座名	定員	開講日	開講時間	受講料など	申込日
エコクッキング（全２回）	24人	９月２日㈫、９日㈫	午前10時～正午	受講料　1,400円 材料費　1,000円	８月20日㈬、21日㈭ 午前９時～午後５時

申込方法　電話で受け付け。定員を超えた場合は、８月22日㈮午前10時から公開抽選。結果は、当選者・補欠者のみに電話連絡します。受講料は、８月26日㈫午後５時までに南区民センター窓口へ。

藤野地区センター　（☎592-2002）

講座名	定員	開講日	開講時間	受講料など	持ち物	申込日
茶道体験講座 気軽に楽しめる初心者お茶席マナー（全４回）	15人	９月５日～26日の毎週金曜日	午後６時30分～８時30分	受講料　2,500円 教材費　500円	ふくさ、扇子、懐紙 ※お持ちの方のみ	８月19日㈫ 午前９時から

申込方法　直接、藤野地区センターへ（電話可）。受講料は、申込時に納入願います。応募者が少ない場合、講座の開催を中止することがあります。この場合、受講料は払い戻しします。講師または会場の都合などにより、受講日などを変更する場合があります。

すみかわ地区センター　（☎ 818-3035）

講座名	定員	開講日	開講時間	受講料など	申込日
中国語入門（全10回）	16人	９月22日～12月15日の毎週月曜日（祝日を除く）	午前10時～11時30分	受講料　3,900円 教材費　1,680円	８月20日㈬～30日㈯ 午前９時～午後５時 （日曜日を除く）

申込方法　電話、または直接すみかわ地区センターへ。定員を超えた場合は、９月１日㈪午前10時から公開抽選。結果は全員に連絡。定員に満たない場合は、引き続き受け付けます。受講者が少ない場合は、中止する場合があります。

もいわ地区センター　（☎ 572-5733）

講座名	定員	開講日	開講時間	受講料など	申込日
音楽・おもしろ講座 世界のいろいろな国の音楽を楽しく学ぼう（全４回）	20人	８月18日～９月８日の毎週月曜日	午前10時～11時	受講料　1,500円 教材費　1,890円	８月11日㈪午前９時から （先着順）

申込方法　受講料と教材費を添えて、直接もいわ地区センターへ（電話不可）。
※楽器を演奏しない方でも、世界のいろいろな国の音楽を楽しく学べます。

■児童会館だより

幼児は保護者と一緒に参加してください。体育室で行う行事には上靴が必要です。

会館名	行事名	日時	対象	定員	事前申込	連絡先
澄川	遊びのボランティア講習会	８月30日～10月11日の毎週土曜日※９月13日は休講 午後１時30分～３時30分	18歳以上 ※高校生不可	20人	８月11日㈪午前９時から受け付け 受講料：1,000円	澄川４条６丁目 ☎831-5150
真駒内	あそぼう　あそぼう ～エコレンジャー出動！ 札幌市環境プラザへ行こう！～	８月26日㈫ 午後１時30分～５時	小１以上	40人	８月18日㈪から受け付け 参加費：340円（バス･地下鉄代）	真駒内本町３丁目 ☎584-3336
真駒内五輪	ふっかつボンバーキング	８月20日㈬ 午後２時30分～３時30分	小１～６	無	持ち物：上靴、タオル	真駒内泉町３丁目 ☎581-1823
藻岩	かたき大会	８月26日㈫ ①午後３時30分～４時15分 ②午後４時15分～５時	①小１～３ ②小４～６	無	８月19日㈫午後４時から受け付け 持ち物：上靴	川沿８条２丁目 ☎571-8616
南の沢	おはなし&（アンド）リズム	８月22日㈮ 午前10時30分～11時30分	幼児とその保護者	無	自由参加	南沢４条２丁目 ☎571-2909
石山	わんぱくタイム	８月26日㈫ 午後３時30分～４時30分	小１～６	無	自由参加 持ち物：上靴	石山２条４丁目 ☎591-7730
常盤	ホッとタイム ～絵本のよみきかせ～	８月19日㈫ 午後３時45分～４時30分	小１以上	無	自由参加	常盤２条２丁目 ☎592-6091
藤野	ちびっこ映画会	８月20日㈬ 午後２時～４時	幼児以上	無	自由参加	藤野２条８丁目 ☎592-1532
みすまい	子育てサロン	８月20日㈬、27日㈬ 午前10時30分～正午	幼児とその保護者	無	自由参加	簾舞３条６丁目 ☎596-3911

※澄川・真駒内五輪・藻岩・南の沢・常盤児童会館では、中学・高校生の皆さんのために夜間開放をしています。詳細は各会館へ。

ふれあい写真館

「やまちゃん」が見守る交通安全　6/17

▶地域のみんなで取り組みます！

▼▲やまちゃんシール

藻岩下連合町内会が、寿湯駐車場で、交通安全の路面表示板「やまちゃんシール」の張り付けセレモニーを行いました。セレモニーには、子ども見守り運動連絡協議会のメンバーや地域住民、南小学校の児童たちが参加。子どもからお年寄りまで安全で安心して暮らせるまちを目指します。

親子でリズムッちゃお　6/18

◀ママと遊ぶの楽しいね！

もいわ地区センターで「親子でリズムッちゃお」が開催されました。参加した23組の親子は、音楽に合わせてリズム遊びをしながら楽しく体を動かし、心地よい汗を流しました。

石山東小学校で「生きたチョウ」の展示　6/17

▲オオムラサキ

▲毎日の成長が楽しみだね！

石山東小学校で、南区に生息するオオムラサキやカラスアゲハなど4種類のチョウの幼虫やさなぎ、成虫の展示が行われました。これは、南区在住の矢野勝之（やのかつゆき）さんが、子どもたちに自然や命の大切さを学んでもらおうと自宅の庭で育てたチョウを寄贈したものです。

第1回もいわした朝市　7/6

◀地域の交流が深まります！

藻岩下地区会館前で、第1回もいわした朝市が開催されました。地元町内会や商店が立ち上げたもので、開店と同時に大勢の買い物客で会場がいっぱいになり、威勢のいい掛け声や、楽しそうに会話をしながら買い物をする住民で溢れていました。今後は、11月まで月1回開催する予定です。

消火協力者に感謝状　6/28

5月3日に発生した硬石山の林野火災で、延焼阻止に協力した佐藤順一（さとうじゅんいち）さんに、南消防署から感謝状が贈られました。

地域の環境美化活動

▲澄川地区美々（びび）っ都（と）倶楽部によるミュンヘン通美化活動　6/25

▲簾舞地区クリーンアップ活動　7/3

▲藤野地区クリーンアップ活動　7/3